

Signoscope T3

Bedienungsanleitung

Manual - Mode d'emploi



D

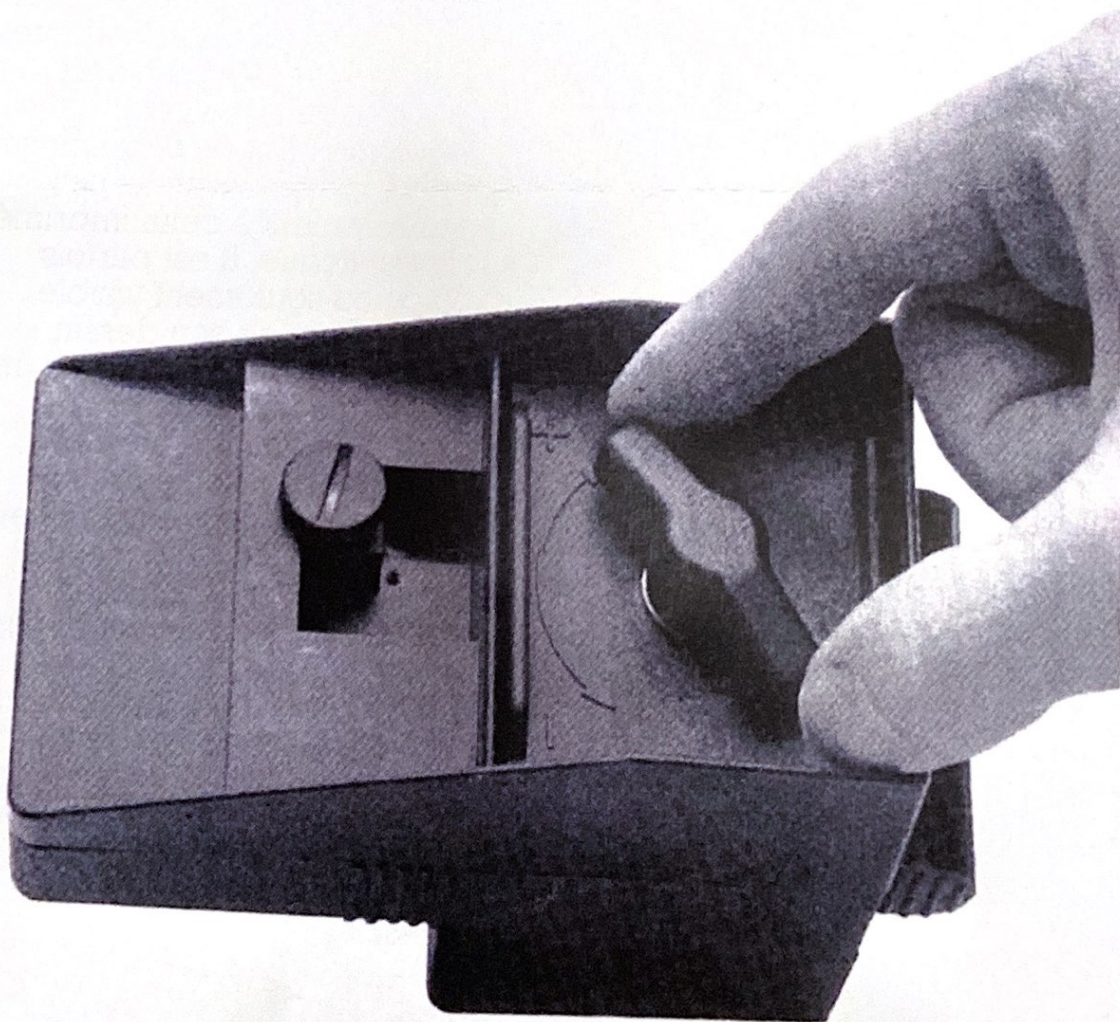
1)
Knebelschraube unten lösen (-),
aber nicht über den Drehwiderstand hinausdrehen !

GB

Loosen wing nut by turning towards (-) position (approx. 2 turns).
Do not remove wing nut.

F

Débloquer le tiroir en tournant légèrement la vis papillon vers le bas
(signe -). Ne pas dévisser à fond.



D

2)

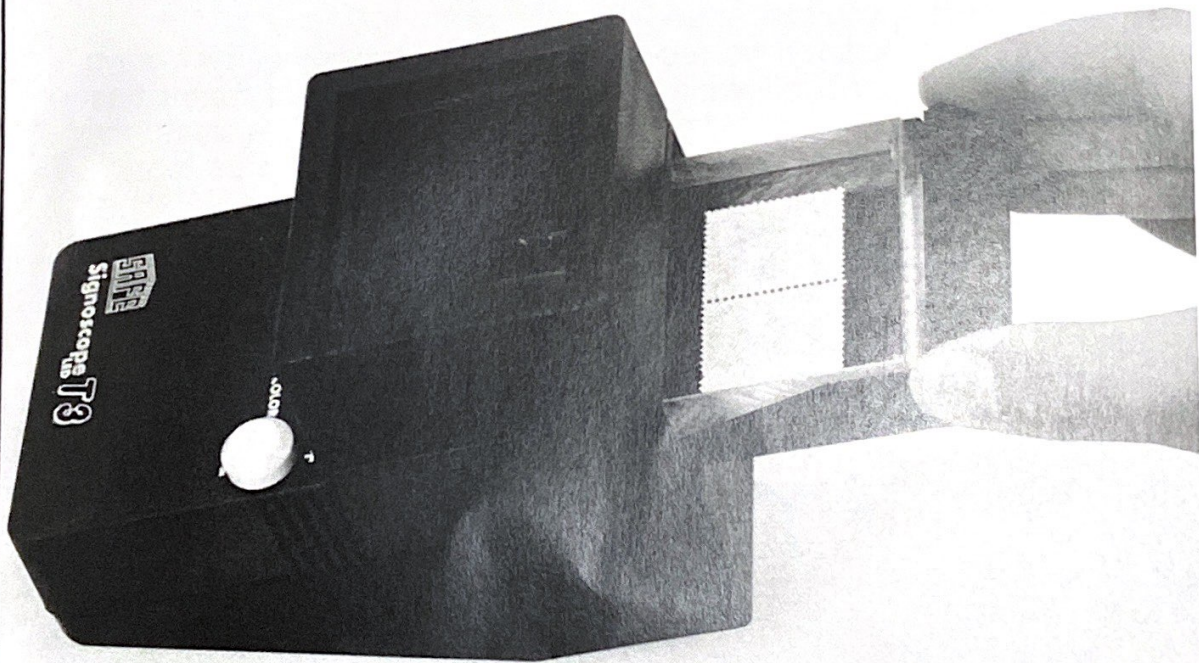
Schubteil zur Aufnahme der Briefmarke herausziehen.

GB

Pull out sliding tray.

F

Retirer la partie tiroir pour introduire les timbres.



D

3)

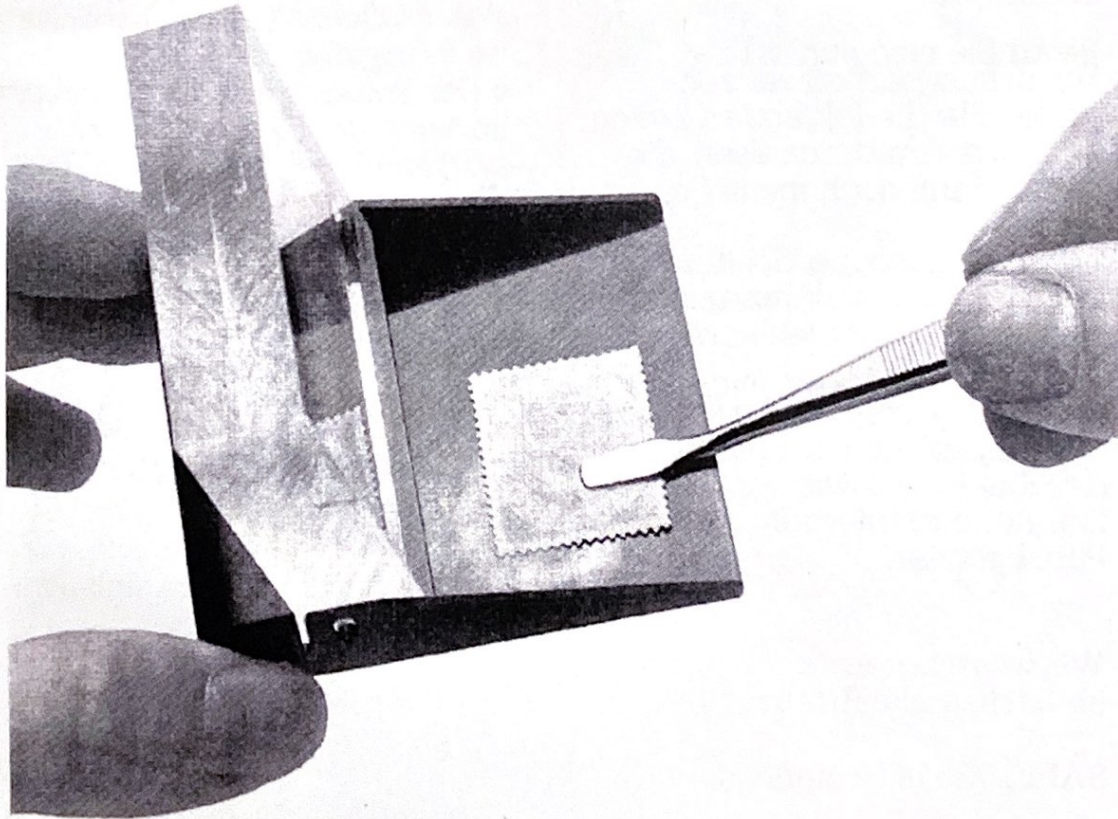
Projektionsglas anheben und Marke einlegen. Beim Untersuchen von Wasserzeichen Marke mit der Bildseite nach unten in das Zentrum des Schubteils legen. Bei anderen Prüfungen kann es natürlich erforderlich sein, die Marke mit der Bildseite nach oben einzulegen.

GB

Lift the projection glass and put stamp face down in center of tray for checking watermarks, possibly face up for other examinations.

F

Soulever le verre de projection pour placer le timbre entre la plaque métal et le verre de projection. Pour l'examen des filigranes mettre la face du timbre au centre sur la plaque métal, côté imprimé contre la plaque, gomme visible. Pour d'autres types d'expertise vous pouvez à votre convenance placer le timbre recto ou verso.



(D)

4)

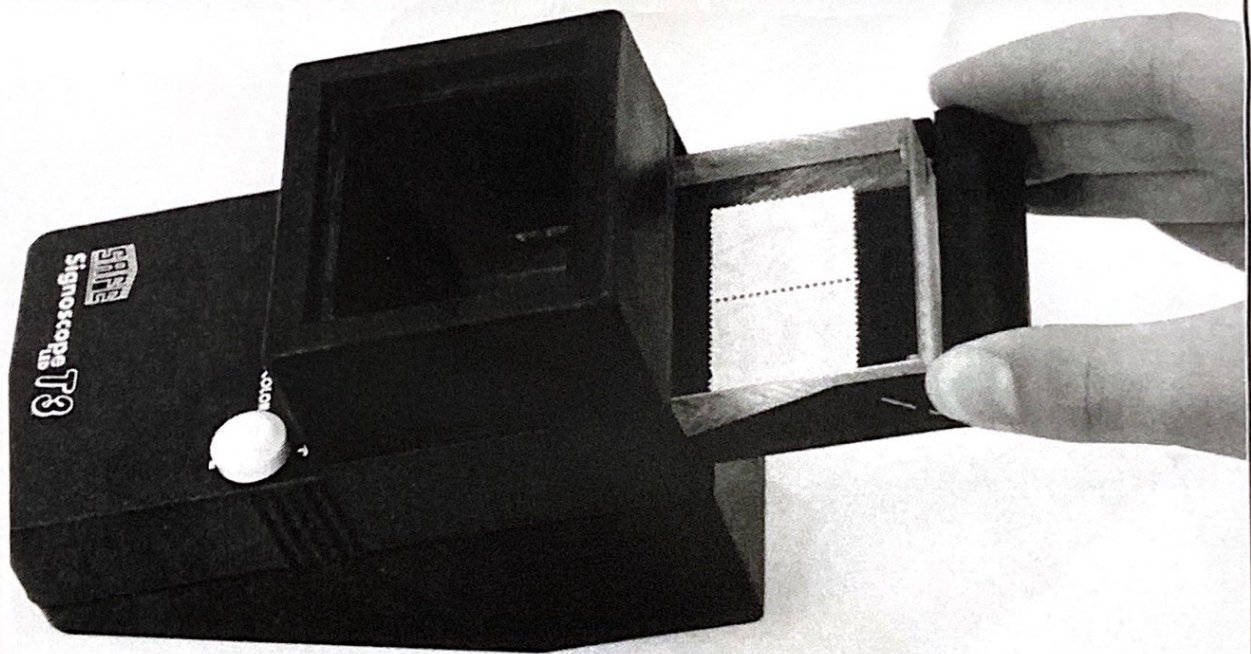
Schubteil in das Gerät bis zum Anschlag einschieben.

(GB)

Push sliding tray all the way back into the unit.

(F)

Remettre la partie tiroir dans l'appareil.



D

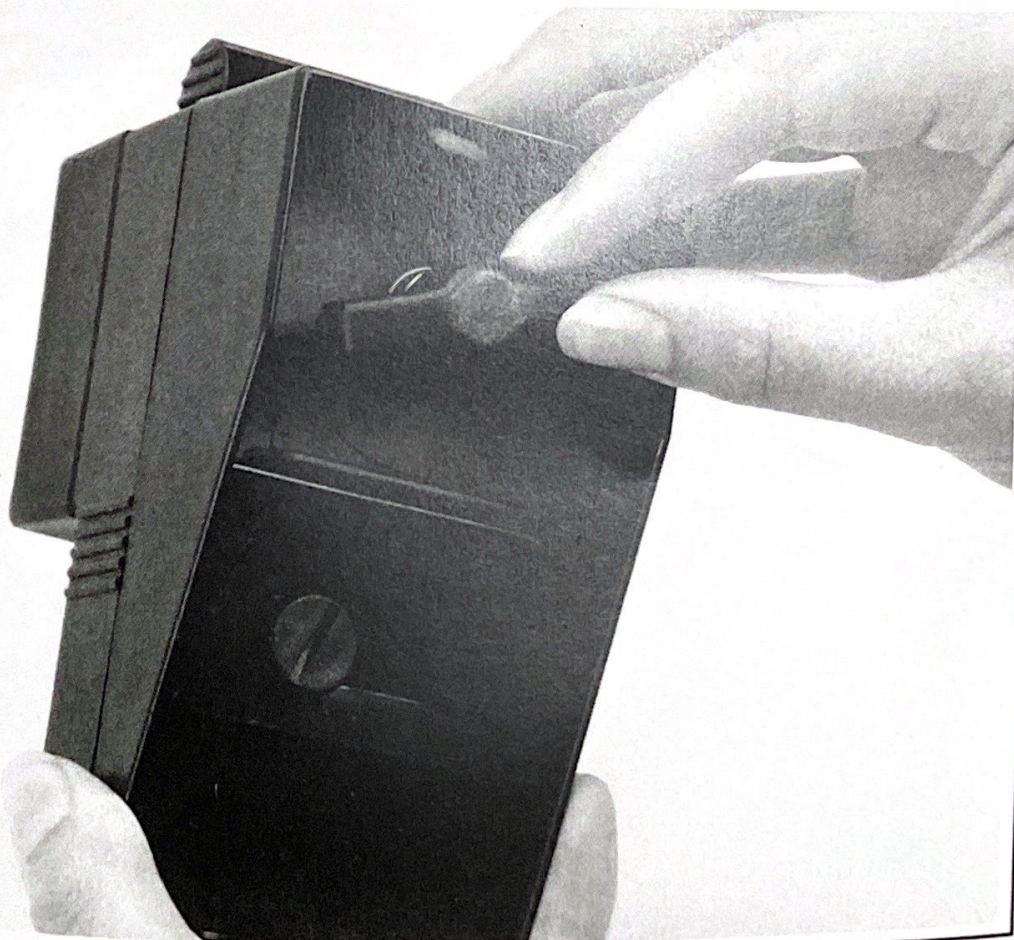
Knebelschraube wieder festziehen (+). durch Drücken auf den weißen Schaltknopf auf der Oberseite werden die Lichtquellen eingeschaltet. bei Wasserzeichen-Untersuchungen tritt dann das Wasserzeichen (falls eines vorhanden) hervor.

GB

Tighten the toggle screw (+). pressing the white button on the top turns on the light sources. in watermark investigations then the watermark will show (if one exists).

F

Serrer la vis papillon (+). Appuyer sur le bouton blanc situé côté face : l'écran s'éclaire, le filigrane apparaît (s'il en existe un).





D

+ - Die Einstellung der Stärke der Lichtquellen erfolgt durch Bewegen des Bedienknopfes nach oben (heller) oder nach unten (dunkler)

◀COLOR▶ Die Wahl einer der 8 Lichtfarben (inkl. Tages-/Weißlicht) erfolgt durch Bewegen des Bedienknopfes nach rechts oder links.

Hinweis: Bei jeder Farbe kann die Lichtintensität einstellt werden.

GB

+ - The intensity of the light sources is adjusted by moving the control knob up (brighter) or down (darker).

◀COLOR▶ The choice of one of the 8 light colours (including daylight / white light) takes place by moving the control knob to the right or left.
Note: For each colour, the light intensity can be adjusted separately.

F

+ - L'intensité de l'éclairage est réglable : appuyer sur le bouton blanc vers le haut (plus lumineux) ou vers le bas (plus sombre)

◀COLOR▶ Pour choisir une des 8 couleurs d'éclairage, presser le bouton de commande vers la droite ou vers la gauche.
Pour chaque couleur, l'intensité lumineuse peut être ajustée.

GB

Congratulations!

Buying a SAFE Signoscope T³ is an excellent choice. Now you can check for watermarks without the use of chemicals, and without endangering your stamps. The Signoscope will show you watermarks that are sharply defined and full of contrast and you may study them for as long as you care to. Yes, you will even see watermarks which before were invisible by any other means.

But, that is not all:

The Signoscope will also allow you to check your entire collection and "grade" your stamps for condition. You will be able to discover thins, grills, repairs, hinge marks, paper irregularities, etc.

However, before you lose yourself in this new territory, we recommend reading the following "hints" which will greatly aid you in your work, and help you enjoy using the Signoscope. If you know little about watermarks, a demonstration of a unit by a SAFE dealer might be of great help. Also, a good catalog and other information on watermarks will be very helpful.

We wish you wonderful philatelic discoveries!

Helpful HINTS

1 Do not examine used and mint stamps together. The difference in the paper thickness can affect the result.

2 Used stamps should be taken off the paper. They should be free of all hinge, gum, and paper remnants, if possible.

3 Freshly washed stamps should be completely dry before being placed in the Signoscope.

4 When checking mint stamps with a hinge, we recommend inserting the stamp in such a way as to have the hinge or hinge remnant outside the projection glass.

5 Watermarks will show up "dark" in the Signoscope (most catalogs show the watermarks incorrectly as white, which actually is the negative).

6 The watermark will not always be visible and full of contrast as shown in a catalog - a stamp may show only part of a watermark. Remember, you will be looking at a watermark and not a print. Slight variations are possible.

7 When checking stamps with a very weak watermark or one that is heavily gummed, we recommend examining the stamp in different positions, i.e. turning the stamp 90 or 180 degrees. You may also try placing the stamp between two vinyl spacers with the dull sides touching the stamp.

8 The sliding tray is to be kept free of dust and dirt at all times. Handle with care!